

PĀREA

'E

MESIĀL TA



Te ka 'ou lelea' ne kat seminte fau 5 ra ma 'oris päregat se mesiäl ta?

- Mesiäl ta la pō se' ma la mamaŕ, a'ti' se' se lelea' ne kat seminte fau 5.
- Iä foräs mij päu ma 'e av 'e 'on rerege famori la pō mah ma pō se' ma hele' la nemoniä ma hele' la täe raksa' ne 'afaf ta se filo'u.
- Hāitauägg ma 1 'on 10 'e famör ne pō 'e mesiäl ta kop päu la sur'äk se hāspet ta.
- 'E famör he his ne pō, mesiäl ta la pō se' ma la a'hele' ta pefä'it.
- 'Ou le' ta kop la teak kōa' ruä 'e vāi ne mesiäl ta la 'atakoa'äkia päregat ne vāi ta la nā 'e rēko 'af'af ta.
- Kōa' mumue ta la nā 'e avat ne iä la huäl 12 ma kōa'at 'e 'on rua la nā 'e av ne iä la huäl 15.
- Nōnō ka 'ou le' ta sir vahia 'e huäl 15 ka kat seminte teak ra kōa' ruä ne vāi ne mesiäl ta, hāifäegag ma 'ou täk ta ne nās ta.

Ka tes ta mesiäl ta?

- Mesial ta iä 'af'afat ne pō vavhiän ka foräs mij päu.
- Iä foräs'äk 'e av ne famori la koh ma he'jia.
- Faki'oga a'mou kamat 'e täu sunu, is eru, mafa miä' ma täntänu, ma kotä kamat la mafa la miä'miä' ma kotä foräs se ut tütü ne for ta.

Ka tapen ne'ne' ma 'es'ao ne vāi ne mesiäl ta?

- Vāi ne mesiäl ta, ne he' tape' ma MMR vaccine, pärea lele'a 'e 'af'af fol – mesiäl ta, huräp ta ma rubella.
- Vāi ta ne'ne' ka 'es'ao. 'E vāhiäg ne teak ne kōa' mumue ta, hāiatäuägg ma pasän 95 'e famori noh pär 'e mesiäl ta ma 'e vāhiäg ne teak ne kōa' he ruä pasän 99 se rere 'e famori noh pär ka ü 'e 'af'af ta.

Ka gou la 'inea tapen ne 'otou le' ta teak vahia 'oris kōa' ne vāi ta?

- La 'inean ne 'ou le' ta teak 'atakoa vahia 'oris kōa' ne vāi ta säkior se puk 'oris pukut ne mou se New Zealand Well Child Tamariki Ora (Plunket) book. Ne hāifäegag ma 'ou täk ta.

**Te Kāwanatanga
o Aotearoa**

New Zealand Government

HP8227 | Measles under 5 – A5 Flyer | September 2022 | Rotuman

Te Whatu Ora
Health New Zealand

Te ka ma 'on tē se leleit la pō la sok 'e teak ne kōa' ne vāi ne mesiāi ta?

- Ma 'on lā'riri' he his kop ma 'oris filo'u la rū, t̄au sun, huga la fakiān (a'f̄ai ka pā mumuāf̄ia) ma kat ne'ne' ra ma f̄aiāk.
- Lā'riri' 'e 'on rerege kop ma la kamāt no' tē miā'miā' 'e 'oris foro.
- Tē se lelei ne kop ma la no'o a'mou no' ma ma terān het se terān he ruā ka ofien.

Te ka ta le' het ne la f̄au 5 se rere la pō la teak 'e kōa' ne vāi ne mesiāi ta nōnō ka iris kat seminte teak ra?

- Lelea' ne f̄au 5 se rere, a'ti' se lelea' haharāg ne surum se Niu Sirāgi 'e av ne iris mamf̄uā'ia, kop ma kat semnite teak ra 'oris kōa' ne mesiāi ta.
- Iā tē pumuet la teak 'ou kōa' ne mesiāi ta 'inea ne tese 'āe f̄au his, 'e rēko 'af'af ta pō vavhiān ma forās mij p̄au.
- Nōnō ka 'āe kat 'inea 'e ra ne 'āe teak vahia kōa' ne mesiāi ta s̄ai'o' se 'ou t̄ak ta.

Iā tē vavhiān p̄aut ka 'ou le' ta la teak 'on kōa' ne vāi ne mesiāi ta ka ne KAT TÖG 'e ra.

- 'Ou le' ta la pō la teak 'on kōa' ne vāi ne mesiāi ta ka KAT TÖG 'e ra 'e 'ou t̄ak ta.
- Koroa tög'āk vāi ne 'af'af ma'oi a'mou nā tape' ma kōa' ne vāi ne mesiāi ta.



Hāifāegag ma 'ou t̄ak ta, nās ne Well Child Tamariki Ora ne la' se koroa ne tög'āk vāi ne 'af'af ne 'eleaf se 'āe la pō roggrog hoi'āk.

La 'inea roggrog hoi'āk s̄ai'ior se www.health.govt.nz/children-measles ne he' se Healthline 'e 0800 611 116